Room 205 Grade Three 2012- 2013 غرفة الصف 205 ثلاث 2012 حتي 2013

**Who is Mrs. Wilhelmy?** **من هو السيدة Wilhelmy؟**

* Hometown: Rochester, NY مسقط: روتشستر، نيويورك
* 22 st year teaching in Roc k y River 22 التعليم في السنة الأولى ذ روك نهر ك
* Married to Mr. Wilhelmy (4th grade teacher at Kensington) متزوجة من السيد Wilhelmy (معلم الصف 4th في كنسينغتون في لندن)
* Mom to twin boys Albert and Sydney ( 1 1 ), our daughter Inga ( 8 ), and our little boy Otto ( 2 ) أمي لألبرت الأولاد التوأم وسيدني (1 1)، إنغا ابنتنا (8)، وأوتو لدينا القليل الصبي (2)

**What can I expect my child to learn this year?** **ماذا يمكن أن أتوقع طفلي تعلمه هذا العام؟**

* The c ourse of study in math, reading, language arts, spelling, science, social studies, health, & specialty classes ورسي ج الدراسة في الرياضيات والقراءة وفنون اللغة والهجاء، والعلوم، والدراسات الاجتماعية، والصحة، وخاصة الطبقات
* study skills / independent work habits/ time management / organization مهارات الدراسة / عادات العمل المستقل / إدارة الوقت / المنظمة

**What will be new to my child?** **ماذا سيكون جديدة لطفلي؟** **What will be familiar?** **ماذا سيكون مألوفا؟**

|  |  |
| --- | --- |
| Familiar مألوف  | New جديد  |
| Reading: We will read and write every day in class and your child will be expected to read daily at home for at least 10 - 15 minutes. القراءة: ونحن سوف القراءة والكتابة كل يوم في الصف وسوف يكون من المتوقع طفلك على القراءة اليومية في المنزل لمدة لا تقل عن 10 - 15 دقيقة. Our reading and writing will often correlate with our study of Science and/or Social Studies. وقراءتنا والكتابة كثير من الأحيان ترتبط مع دراستنا لل/ والعلوم أو الدراسات الاجتماعية.  | The Planbook : Your child will be provided with a book in which we will record all assignments each day. وPlanbook: سيتم توفير طفلك الكتاب الذي نحن سوف يسجل جميع المهام كل يوم. Please review the planbook with your child each night and sign to indicate you are aware of your child's responsibilities. يرجى مراجعة planbook مع طفلك كل ليلة والتوقيع للإشارة كنت على بينة من المسؤوليات طفلك.  |
| Math : We use the same Everyday Math program in third grade that your child has used since Kindergarten at Goldwood. الرياضيات: نحن نستخدم نفس برنامج الرياضيات في الصف الثالث كل يوم أن طفلك قد استخدمت منذ رياض الأطفال في Goldwood.  | The Star Sheet : Each week you will be asked to review and sign a chart showing your child's behavior patterns for the week. ورقة النجمة: كل أسبوع سوف يطلب منك التوقيع على استعراض ورسما بيانيا يبين أنماط سلوك طفلك في الأسبوع. This will help you have a good understanding of how your child is relating to others and meeting expectations in the classroom week to week. هذا سيساعدك على فهم جيد لكيفية طفلك المتعلقة بالآخرين، وتلبية التوقعات في الاسبوع الفصول الدراسية في الأسبوع.  |
| Fundations : We use the same spelling/phonics program in third grade that your child used K-2. Fundations: نحن نستخدم نفس الإملائي / برنامج الصوتيات في الصف الثالث أن طفلك استخدام K-2. More complex spelling patterns and many more exceptions will be introduced this year. وسيتم عرض أنماط الهجاء أكثر تعقيدا وأكثر استثناءات كثيرة من هذا العام.  | Cursive Handwriting : Your child will be learning upper and lower case cursive letters this year. الكتابة اليدوية متصل: طفلك سوف تعلم العلوي والأحرف صغير متصل من هذا العام. We will be practicing each week. سنقوم ممارسة كل أسبوع.  |
| Lunch/Recess : Please send a lunch, healthy snack, and appropriate clothes for outdoor play each day. الغداء / عطلة: يرجى إرسال الغداء، وجبة خفيفة صحية، والملابس المناسبة للعب في الهواء الطلق كل يوم.  | Multiplication Facts : They must be memorized 0 - 10. حقائق الضرب: يجب أن يحفظ 0 حتي 10.  |
| Progress Book : You will have a password to use to check on your child's academic progress throughout the school year. كتاب التقدم: سيكون لديك كلمة مرور لاستخدام للاطمئنان على تقدم طفلك الأكاديمية على مدار العام الدراسي. You may check online or contact me directly. قد تحقق عبر الإنترنت أو الاتصال بي مباشرة.  | Study Island : Your child will be asked to complete two lessons per week (one reading, one math)on a computer/internet based program. دراسة جزيرة: سوف يطلب طفلك لإكمال درسين في الأسبوع (قراءة واحدة، واحدة الرياضيات) على برنامج كمبيوتر / المستندة إلى الإنترنت. This is to be done outside of school, however if a computer is not available to your child we can make arrangements here. هذا هو الذي ينبغي القيام به خارج المدرسة، ولكن إذا كمبيوتر غير متوفر لطفلك يمكننا اتخاذ الترتيبات اللازمة هنا.  |
| Fun! متعة!  | Self-Contained Classroom: Third grade classrooms are self-contained. بذاتها الفصول الدراسية: الصفوف الصف الثالث هي بذاتها. Your child will switch teachers only for specialty classes and lunch/recess. طفلك سوف تبديل المعلمين فقط لفئات خاصة والغداء / العطلة.  |
|  | Letter Grades: Your child will earn letter grades on his/her report card for the first time this year. علامات الرسالة: طفلك سوف تكسب الدرجات رسالة على صفحته / بطاقة تقريرها لأول مرة هذا العام.  |

**What may be unique to Mrs. Wilhelmy's classroom?** **قد تكون فريدة من نوعها لما الفصول الدراسية السيدة Wilhelmy ل؟**

|  |  |
| --- | --- |
| Business Time الأعمال الزمن  | We have a simulated economy in our classroom. لدينا اقتصاد محاكاة في الفصول الدراسية لدينا. More information will be coming soon! سوف مزيد من المعلومات يمكن قريبا!  |
| Star of the Week نجم الأسبوع  | Once a week we will celebrate one child in our class. مرة واحدة في الاسبوع وسوف نحتفل طفل واحد في صفنا. We will each write letters to the star and the star will be given time to share special things with us. سنقوم كل كتابة الرسائل إلى نجوم وسيتم منح النجم الوقت لتبادل الأشياء الخاصة بنا. Parents, you will be asked to write a letter to your child on his/her special week too! الآباء، سوف يطلب منك أن إرسال بريد إلكتروني إلى طفلك في الأسبوع له / لها خاصة جدا!  |
| Snack Time ( "Eat and Read") تناول وجبة خفيفة من الزمن ("كلوا واقرأ")  | Each day your child will be reading independently and may eat their snacks at the same time. كل يوم سوف يكون طفلك القراءة بشكل مستقل، وربما أكل الوجبات الخفيفة لهم في نفس الوقت. Please send a healthy snack (fruit, veggies, crackers, yogurt, etc.) The kids and I will be reading labels looking for more than 4 grams of fat and sugar in the first 4 ingredients). الرجاء ارسال وجبة خفيفة صحية (الفاكهة، الخضار، المفرقعات، واللبن الزبادي، وغيرها) والاطفال وسوف تكون قراءة التسميات يبحث عن أكثر من 4 غرامات من الدهون والسكر في المكونات 4 الأولى). The purpose is to fuel brains, hold off hunger, and learn about good food choices. والغرض من ذلك هو لتغذية العقول، صد الجوع، والتعرف على الخيارات الغذائية الجيدة. Thanks for your help on this one! شكرا لمساعدتكم على هذا واحد!  |
| Communication Methods طرق الاتصال  | * Email : wilhelmy.amy@rrcs.org ( **The easiest and quickest way to reach me!** ) البريد الإلكتروني: wilhelmy.amy @ rrcs.org **(الطريقة الأسهل والأسرع للوصول لي!)**
* Fridge Facts : This newsletter will go home in paper form each Friday. Also found online. **rrcs.org/kensington/teacherwebpages** حقائق الثلاجة: هذه النشرة سوف تذهب المنزل في شكل ورقي كل يوم جمعة كما تم العثور على الانترنت **rrcs.org / كنسينغتون في لندن / teacherwebpages.**
* Planbook : I check these books daily. Planbook: I التحقق من هذه الكتب يوميا.
* Friday Folder : Your child will bring home a Friday Folder each week containing graded papers, Fridge Facts, and flyers from various sources. الجمعة المجلد: طفلك سوف يعود إلى الوطن مجلد الجمعة من كل أسبوع تتضمن ورقات متدرج، حقائق الثلاجة، والنشرات من مصادر مختلفة. Please sign and return this each Monday morning. يرجى تسجيل الدخول والعودة هذه كل صباح الاثنين.
* Conferences: These take place in November. المؤتمرات: هذه تجري في نوفمبر تشرين الثاني. If you need to review progress before or after that time, please email for an appointment. إذا كنت في حاجة لاستعراض التقدم المحرز قبل أو بعد ذلك الوقت، يرجى إرسال بريد إلكتروني للحصول على موعد.
 |

**What homework/ assignments can we expect?** **ماذا يمكن أن الواجبات المنزلية / تعيينات نتوقع؟**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Daily يوميا  | Weekly الأسبوعية  | Monthly شهريا  | Occasionally أحيانا  |
| Reading قراءة  | 10 - 15 minutes in a chapter book 10 - 15 دقيقة في كتاب الفصل  |  | Book Reports كتاب التقارير  |  |
| Math الرياضيات  | -M - Th Homelinks -M - ث Homelinks -Fact practice لتقصي الممارسة  |  | Unit test study sheet ورقة اختبار وحدة الدراسة  |  |
| Fundations Fundations  |  | Assigned Mon., due Fri. تعيين اثنين، الجمعة المناسب. Tests each Fri. اختبارات كل جمعة  |  |  |
| Science/ SS العلوم / SS  |  |  |  | Preparation for tests and quizzes استعدادا لاختبارات ومسابقات  |
| Writing كتابة  |  | Letter to Star of the Week in Final Copy form (typed or ink) رسالة إلى نجمة الأسبوع في شكل النسخة النهائية (أو المكتوبة بالحبر)  | Final Copy of piece of writing. صورة من النهائي قطعة من الكتابة. Must be typed or in pen. يجب أن تكتب أو في القلم.  |  |
| Business Time الأعمال الزمن  |  |  |  | Not Required ! ليس مطلوبا! Opportunities for earning B Cs are available to all. فرص لكسب خدمات العملاء B متاحة للجميع.  |

**What Parent Volunteer opportunities exist in my child's classroom?** **ما هي الفرص للمتطوعين الرئيسي موجود في الفصول الدراسية لطفلي؟**

|  |  |
| --- | --- |
| Reading قراءة  | Would you like to be one of our weekly guest readers? هل ترغب في أن تكون واحدة من القراء ضيفنا الأسبوعية؟  |
| Math الرياضيات  | Would you like to play games with us? ترغب لعب مباريات لدينا؟  |
| Friday Folders مجلدات الجمعة  | Would you be interested in helping to fill Friday Folders once a week? هل تكون مهتمة في مساعدة لملء مجلدات الجمعة مرة في الأسبوع؟  |
| Banking مصرفي  | Would you be available to help our Burney Bank officers figure interest once a month? هل سيكون لدينا المتاحة للمساعدة في بورني الرقم ضباط مصلحة البنك مرة واحدة في الشهر؟  |
| Continent Celebrations احتفالات القارة  | We will be studying each continent through a literature and culture study. وسوف ندرس كل قارة من خلال دراسة الأدب والثقافة. Each unit will end with a celebration of that culture. وسوف تنتهي كل وحدة احتفال لتلك الثقافة. Would you like to help plan, coordinate, and/or participate in these celebrations? ترغب خطة مساعدة وتنسيق وو / أو المشاركة في هذه الاحتفالات؟  |
| Field Trips الرحلات الميدانية  | Would you like to travel with us? هل ترغب في السفر لدينا؟  |
| Guest Speaker الضيف المتحدث  | Would you like to share something special with us? هل ترغب في مشاركة شيء خاص لدينا؟  |













